



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 14-00

Prix : ₹ 14-00

Price : ₹ 14-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2020 ஐ	சனவரி மீ	21 ம
No.	3 Poudouchéry	Mardi	21	Janvier	2020 (1 Magha 1941)
No.	Puducherry	Tuesday	21st	January	2020

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்..	42	Sentence arbitral du travail .. 42
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 45	Notifications du Gouvernement .. 45
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 57	Avis d' appel d' offres .. 57
சாற்றறிக்கைகள்	.. 59	Annonces .. 59

Sl. No.	Name and designation	Date from which placed on probation	Date of completion of probation period
(1)	(2)	(3)	(4)
1	Dr. S. Ravikannan, Specialist Grade-II (JS) in Paediatrics.	05-03-2015	28-10-2018
2	Dr. G. Kumaragurubaran, General Duty Medical Officer.	09-12-2015	28-10-2018
3	Dr. C. Kavitha, General Duty Medical Officer.	18-12-2015	28-10-2018
4	Dr. B. Koushik Naik, General Duty Medical Officer.	28-12-2015	28-10-2018
5	Dr. Raju Muthusamy, General Duty Medical Officer.	10-04-2017 (afternoon)	10-04-2019
6	Dr. Swathi Srinidhi, General Duty Medical Officer.	09-06-2017	08-06-2019

(By order of the Lieutenant-Governor)

**A. PUNITHAMARY,**  
Under Secretary to Government (Health).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
HEALTH DEPARTMENT**

(G.O. Ms. No. 3, Puducherry, dated 8th January 2020)

**NOTIFICATION**

In exercise of the powers conferred by sub-section (1) (b) of section 21 of the Infant Milk Substitutes, Feeding Bottles and Infant Foods (Regulation of Production, Supply and Distribution) Act, 1992 as amended in 2003 (IMS Act, 2003), the Lieutenant-Governor of Puducherry is pleased to appoint the following officers as 'Authorised Officers' of the Districts mentioned against them for the purpose of the said Act.

Sl. No.	Name of the Medical Officers	Districts of the Union territory of Puducherry
(1)	(2)	(3)
1	Dr. R. Murali, Chief Medical Officer (SAG), Rajiv Gandhi Government Women and Child Hospital, Puducherry.	Puducherry

(1)	(2)	(3)
2	Dr. M. Kathiravan, General Duty Medical Officer, Government General Hospital, Karaikal.	Karaikal

(By order of the Lieutenant-Governor)

**A. PUNITHAMARY,**  
Under Secretary to Government (Health).

**புதுச்சேரி அரசு**

**இந்து சமய நிறுவனங்கள் மற்றும் வக்ஃபு துறை  
ஒப்பந்தப்புள்ளி மற்றும் ஏல அறிவிப்பு**

புதுச்சேரி, இந்து சமய அறநிலையத்துறைக்கு சொந்தமான இணைப்பில் கண்டுள்ள பழைய பொருட்கள் ஒட்டுமொத்தமாக ஒப்பந்த விற்பனை செய்வதற்கு மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகிறது.

1. மூடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையின்மேல் "பழைய/பழுதடைந்த நிலையில் இருக்கும் பொருட்களை வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி" என்று குறிப்பிட்டு, ஆணையர், இந்து சமய அறநிலையத்துறை, மாவட்ட ஆட்சியர் அலுவலக கட்டிடம் (3-ஆவது மாடி), பேட்டையன் சத்திரம், புதுச்சேரி-605 009 என்ற முகவரிக்கு 10-2-2020 அன்று பிற்பகல் 1.00 மணிக்குள் வந்து சேருமாறு அனுப்பிவைக்கப்பட வேண்டும். அவ்வாறு அனுப்பி பெறப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் அன்றைய தினமே மாலை 4.00 மணிக்கு கீழே கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரியின் அலுவலகத்தில் (இந்து சமய அறநிலையத்துறை) வருகை தந்திருக்கும் ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும். நீர்ணயிக்கப்பட்ட அதிகப்பட்ச ஒப்பந்தப்புள்ளியிலிருந்து ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் பகிரங்க ஏலம் நடத்தப்படும்.

2. ஏலம் விடப்பட உள்ள பொருட்கள் உள்ளது உள்ளபடி ஏலம் விடப்படும். அதில் குறிப்பிட்ட பொருட்கள் தேர்வு செய்வது தடை செய்யப்படும்.

3. ஒப்பந்த விற்பனையில் பங்குபெறும் ஒப்பந்ததாரர்கள் ₹ 500 (ஐயாய் ஐநூறு மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாக செலுத்த வேண்டும். மேலும், முகவரி மற்றும் அடையாள சான்றாக ஆதார் அடையாள அட்டை நகல் மற்றும் GST பதிவு நகல் சமர்ப்பிப்பவர்கள் மட்டும் ஒப்பந்தப்புள்ளி/ஏலத்தில் பங்கேற்க அனுமதிக்கப்படுவார்கள். வெற்றி பெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத்தொகை ஒப்பந்த/ஏல விற்பனை முடிந்தவுடன் தக்க அடையாள சான்று சமர்ப்பித்து பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

4. மேலே குறிப்பிட்ட நேரத்திற்கும், தேதிக்கும் பின்னர் வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது. மேலும், அவ்வாறு குறிப்பிட்ட தேதியில் பொது விடுமுறை ஏதேனும் அறிவிக்கப்பட்டால் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் அடுத்த அலுவலக நாளில் பெறப்படும்.

5. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் வெற்றிபெற்ற ஒப்பந்ததாரர் விற்பனை பொருட்களின் முழுத்தொகையையும் செலுத்திவிட்டு அவரது சொந்த பொறுப்பில்/செலவில் 24 மணி

நேரத்திற்குள் மேற்சொன்ன அலுவலகத்தை விட்டு மேற்படி பழைய பொருட்களை அப்புறப்படுத்தி வேண்டும். தவறினால் அவர் செலுத்திய முன்வைப்புத்தொகையை இழக்க நேரிடும்.

6. விருப்பமுள்ள ஒப்பந்ததாரர்கள் குறிப்பிட்ட பழைய பொருட்களை அலுவலக நாட்களில் 03-02-2020 முதல் 07-02-2020 வரை ஆணையர் அவர்களுடைய அனுமதியுடன் காலை 10.30. மணி முதல் மாலை 5.00 மணி வரையில் நேரில் வந்து பார்வையிடலாம்.

7. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் எண்ணிக்கைப்பற்றியோ மற்றும் தரத்தைப்பற்றியோ இந்த அலுவலகம் எந்தவிதப் பொறுப்பும் ஏற்காது.

8. அனுமதிக்கப்பட்ட பொருட்கள் மற்றும் சேவை வரி GST வசூலிக்கப்படும்.

9. ஏதேனும் உடன்பாடினமை ஏற்படுமாயின் கீழேக்கையாப்பமிட்டுள்ள அதிகாரி அவர்களின் முடிவே இறுதியானது.

10. யாதொரு காரணமும் குறிப்பிடாமல் அனைத்து அல்லது எந்தவொரு ஒப்பந்தப்புள்ளியையும் நிராகரிக்க கீழே கையாப்பமிட்டுள்ளவருக்கு முழு உரிமை உண்டு.

புதுச்சேரி, 2020 ஐந்தாம் சனவரி மீ 8 உ.

ஞா. சச்சிதானந்தம்,  
ஆணையர்.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF HINDU RELIGIOUS  
INSTITUTIONS AND WAKF

Puducherry, the 08th January 2020.

TENDER-CUM-PUBLIC AUCTION NOTICE

Sealed tenders are invited for the sale of unserviceable and obsolete articles as per Annexure enclosed, belonging to the Department of Hindu Religious Institutions, Puducherry.

The tenders in plain paper should be sealed and addressed to the Commissioner, Department of Hindu Religious Institutions, 3rd Floor, Collectorate Complex, Pettaiyanchathiram, Puducherry-605 009 duly superscribing on the envelope as 'Tender for purchase of unserviceable and obsolete articles' and to reach the undersigned on or before 10-02-2020 at 1.00 p.m. The tenders will be opened on the same day at 4.00 p.m in the office of Hindu Religious Institutions, Puducherry, in the presence of the tenderers those who are present, vocal auction will be conducted from the highest rate quoted.

2. The items are offered purely on as-is-where-is basis. Pick and choose method of collection is strictly prohibited.

3. The intending tenderers should deposit cash amount of ₹ 500 (Rupees five hundred only) as earnest money deposit at the time of submitting the tender. Tenderers/Bidders with

Registered GST Certificate and copy of the Aadhaar Card only will be allowed to participate in the tender/auction process. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be returned immediately after the tender/auction sale is over/finalised.

4. Tenders received after the due date and time will be summarily be rejected. If, the scheduled date happens to be a public holiday, the same will be received and finalised on the next working day.

5. The successful tenderer should pay the full amount immediately and clear the items within 24 hours at his/her own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

6. The intending tenderers may inspect the unserviceable and obsolete articles during office hours from 03-02-2020 to 07-02-2020 with the permission of the undersigned between 10.30 a.m. and 5.00 p.m. in the Department of Hindu Religious Institutions, Puducherry.

7. No claim on the quantity and quality of the articles will be admitted once the tender/auction sale is finalised.

8. GST at the rate applicable will be charged and collected.

9. In case of any dispute, the decision of the undersigned will be the final.

10. The undersigned reserves the right to accept or reject any or all the tenders without assigning any reason thereof.

ANNEXURE

Sl. No.	Particulars of stores	Quantity/ Weight/ No./Kgs.
(1)	(2)	(3)
		No./Nos.

Furniture items

1	Wooden Rack (Large)	2
2	Table (wooden)	3
3	Notice-Board (Big)	1
4	Sofa (wooden)	1

Steel items

1	Revolving chair (steel)	6
2	Revolving chair (wooden)	2
3	Steel chair with arms	17
4	Steel sofa (small)	1
5	Steel stool	3
6	Steel drawer	10
7	Almirah plate	2
8	Steel dust-bin	5
9	3 Seater chair	3
10	Steel chair (folding)	15

(1)	(2)	(3)
		No./Nos.
11	Steel locker	1
12	Name-board (steel)	2
13	Bicycle (Hero-1 and Atlas-3)	4
14	Typewriter	5
15	Duplicator machine	1
<b>Plastic Items</b>		
1	Plastic chair	3
<b>Electrical Items</b>		
1	Tubelight fittings	22
2	Exhaust fan	2
3	Pedestal fan	1
4	Ceiling fan	3

**G. SATCHIDANANDAM,**  
Commissioner (HRI).

#### AFFIDAVIT

I, Balasubramanian, son of Pitchayan, aged about 57 years residing at No. 33, Mariamman Koil Street, Varichikudy North, Kottucherry Commune, Karaikal District, Puducherry State, do hereby solemnly affirm and sincerely state on oath as follows:

That my name is registered as 'Caliappane' in my Birth Certificate under Registration No. 94 issued by the Kottucherry Commune Panchayat, Karaikal.

That my name is mentioned as 'Balasubramanian' in my Electoral Identity Card No. PY/01/022/003382 issued by the Election Commission of India.

That my name is entered as 'Balasupramaniyan' in my Aadhaar Card No. 6054 0368 0308 issued by the Unique Identification Authority of India.

That my name is mentioned as 'பாலசுப்பிரமணியன்' in my Family Ration Card No. 9626 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Karaikal.

That my name is entered as 'Caliappane @ Balasubramanian' in my Identity Certificate C.M.P. No. 20/08, dated 16-04-2008 issued by the Principal District Munisif Court, Karaikal.

That all the above-mentioned names 'Caliappane', 'Balasubramanian', 'Balasupramaniyan', 'பாலசுப்பிரமணியன்' and 'Caliappane @ Balasubramanian' are referring myself only.

Henceforth, I will be known as 'Balasubramanian'.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Karaikal, on this 27th day of December 2019.

342413

**P. பாலசுப்பிரமணியன்.**

#### AFFIDAVIT

I, Sankaridevi, wife of Shankar, Hindu, aged 36 years and residing at the house bearing Door No. 10, Nattar Street Main Road, Murungapakkam, Puducherry-605 004, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:

That I am the deponent herein. I swear this affidavit on behalf of my minor daughter namely, 'Oveya.S'. I state that in the Birth Certificate issued by the Oulgaret Municipality, Puducherry, registered with it under Registration No. J/2016/01499, in the Aadhaar Card of my daughter under No. 8293 6977 1239, in her Identity Card issued by the Saint Joseph of Cluny, my said daughter's name has been mentioned as 'Oveya.S'.

In her Passport under No. R2009380, my said minor daughter's given name has been mentioned as 'Vijayassre'.

Therefore, I state that all the abovesaid names are refer, identify and relate to one and the same person, that is my said minor daughter only.

I state that hereafter, my said minor daughter shall be known and identified only by the name 'Oveya.S (ஓவியா.ச)' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 8th day of January 2020.

342414

**SANKARIDEVI.**

#### AFFIDAVIT

I, Ganessin, son of Gobalakrichenin, aged 42 years and residing at the house bearing Door No. 34, Bahour Main Road, Pinnachikuppam, Seliamedu, Puducherry-607 402, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:

That I am the deponent herein. I state that in my Certificate of Birth under Registration No. P/1977/04454 issued by Pondicherry Municipality, Puducherry. In my Elector's Photo Identity Card under No. CDS0195719 and in my Aadhaar Card under No. 6215 3242 0541, my name has been mentioned as 'Ganessin'.